

Malt GmbH
κατά
Hauptzollamt Düsseldorf

(αίτηση του Finanzgericht του Düsseldorf
για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως)

« Νομισματικά εξισωτικά ποσά —
Νωπό, βόειο κρέας, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο —
“ Hilton beef ” »

Περίληψη

1. Γεωργία — Νομισματικά εξισωτικά ποσά — Εφαρμογή τους στις εισαγωγές από τρίτες χώρες — Προϊντοθέσεις — Έλλειψη προστατευτισμού — Κίνδυνος διαταραχής του ενδοκοινοτικού εμπορίου — Εξονοία εκτιμήσεως της Επιτροπής — Δικαστικός έλεγχος — Όρια (Κανονισμός 974/71 του Συμβουλίου, άρθρο 1, παράγραφος 3· κανονισμός 481/82 της Επιτροπής)
2. Κοινή εμπορική πολιτική — Αρχή περί μη εισαγωγής διακρίσεων — Έλλειψη — Συνακόλουθη διαφορετική μεταχείριση των κοινοτικών επιχειρηματιών — Επιτρεπτό — Προϊντοθέσεις

1. Για την αποτροπή των κινδύνων διαταραχής του ενδοκοινοτικού εμπορίου που συνδέονται με τις νομισματικές διακυμάνσεις, απαιτείται τα νομισματικά εξισωτικά ποσά να εφαρμόζονται και στο εμπόριο με τις τρίτες χώρες με τη διευκρίνιση ότι, κατ'αντίθεση προς το σύστημα των εισφορών ή δασμών, τα εν λόγω ποσά δεν πρέπει να αποτελούν στοιχείο προστατευτισμού στα εξωτερικά σύνορα της Κοινότητας. Σε διαφορετική περίπτωση στερούνται νομιμότηας.

Όσον αφορά το ενδεχόμενο προκλήσεως διαταραχών στο ενδοκοινοτικό εμπόριο, πρόκειται για ζήτημα που αφορά την εκτίμηση μιας περίπλοκης οικονομικής κατάστασης για την οποία η Επιτροπή διαθέτει σχετικά ευρεία εξουσία. Η Επιτροπή δεν οφείλει να αποφασίζει κατά περίπτωση ή για κάθε προϊόν χωριστά, κρίνοντας ανάλογα με τη χώρα εξαγωγής, αλλά μπορεί να προβαίνει σε σφαιρική εκτίμηση ως προς τον κίνδυνο διαταραχής. Χωρίς να μπορεί να αγνοεί τον κίνδυνο εκτροπής του ρεύ-

ματος του εμπορίου, η Επιτροπή οφείλει πάντοτε να μεριμνά, ώστε η εφαρμογή των νομισματικών εξισωτικών ποσών να περιορίζεται στο απολύτως αναγκαίο για να εξουδετερώνονται τα αποτελέσματα των νομισματικών διακυμάνσεων, ιδίως όταν πρόκειται για εισαγόμενα από τρίτη χώρα προϊόντα, στο πλαίσιο ποσόστωσης, χωρίς να εισπράττεται εισφορά.

Ο έλεγχος του Δικαστηρίου περιορίζεται στο να εξετάσει αν η κατ' αυτό τον τρόπο γενόμενη εκτίμηση πάσχει από προφανή

πλάνη ή από κατάχρηση εξουσίας, ή στο αν η Επιτροπή υπερέβη τα όρια της εξουσίας εκτιμήσεώς της.

2. Δεν υφίσταται γενική αρχή υποχρεώνουσα την Κοινότητα να επιφυλάσσει, όσον αφορά τις εξωτερικές της σχέσεις και επί παντός θέματος, στις τρίτες χώρες ίση μεταχείριση, ούτε δικαίωμα των επιχειρηματιών να επικαλούνται την απαγόρευση διακρίσεως, όταν η διαφορετική μεταχείριση των επιχειρηματιών αυτών αποτελεί αυτόματη συνέπεια της διαφορετικής μεταχείρισης που επιφυλάσσεται στις τρίτες χώρες.

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΑ

JEAN MISCHO

της 11ης Μαρτίου 1986 *

*Κύριε πρόεδρε,
Κύριοι δικαστές,*

Το προδικαστικό ερώτημα του Finanzgericht του Ντύσελντορφ, του οποίου επελήφθη το Δικαστήριο, αφορά τη νομιμότητα της επιβολής νομισματικών εξισωτικών ποσών (NEΠ) κατά την εισαγωγή, στο πλαίσιο κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως, νωπού, διατηρουμένου με απλή ψύξη ή κατεψυγμένου βοείου κρέατος, υπαγόμενου στις διακρίσεις 02.01 Α ΙΙ α) 4 ββ) και 02.01 Α ΙΙ β) 4 ββ) του κοινού δασμολογίου (ΚΔ).

Ι — Κανονιστικό πλαίσιο και πραγματικά περιστατικά

Θεωρώ απαραίτητο να περιγράψω με συντομία την ισχύουσα νομοθεσία, δεδομένου ότι στην παρούσα υπόθεση εμπλέκεται μεγάλος αριθμός

κοινοτικών κανονισμών. Ας μου επιτραπεί σχετικά και για λόγους που άπτονται της ευχερέστερης κατανόησης και παρουσίας να διακρίνω τις διατάξεις που διέπουν τη ρύθμιση των ποσοστώσεων (Α) από εκείνες που διέπουν την εφαρμογή του συστήματος των NEΠ (Β).

Α — Κανονιστική ρύθμιση περί ποσοστώσεων

Η Κοινότητα ανέλαβε, στο πλαίσιο της ΓΣΔΕ (GATT) και σε διαφορετικά χρονικά διαστήματα, να ανοίξει τρεις δασμολογικές ποσοστώσεις για το βόειο κρέας.

Οι ποσοστώσεις αυτές εμφανίζουν τα ακόλουθα δύο κοινά χαρακτηριστικά:

- τη μη είσπραξη της εισφοράς που προβλέπεται δυνάμει της κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα του βοείου κρέατος·

* Μετάφραση από τα γαλλικά.